

# RAIDER POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

- Тръбогиб хидравличен
- Hydraulic Pipe Bender

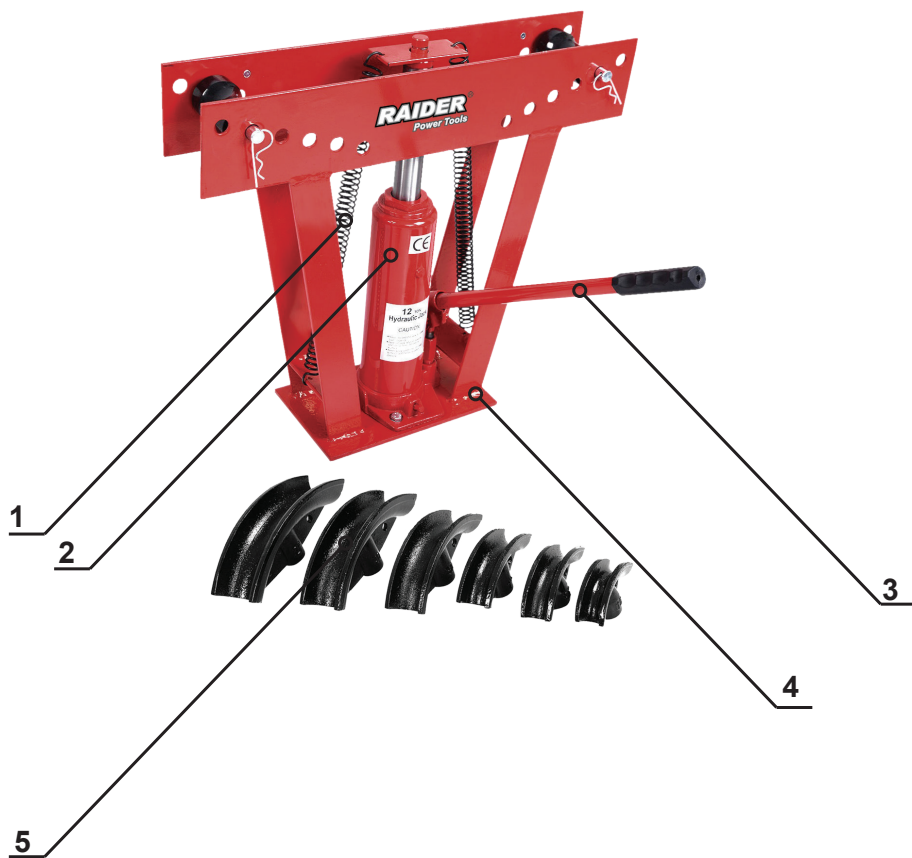
## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual

**RD-HPB01**

**USER'S MANUAL**





Изобразени елементи:

1. Пружини
2. Хидравлична бутилка
3. Ръкохватка
4. Основа
5. Матрици

**BG****Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

**Технически данни**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-HPB01
Капацитет	ton	12
Размер	mm	320-570
Матрици	inch	$\frac{1}{2}'' + \frac{3}{4}'' + 1'' + 1\frac{1}{4}'' + 1\frac{1}{2}'' + 2''$
Макс. дебелина на тръбата	mm	4.9
Диаметър на тръбата	inch	$\frac{1}{2}'' - 2''$

## 1. Обща безопасност.

### ВНИМАНИЕ:

- Прочетете и разберете инструкцията внимателно, преди да използвате този инструмент. Операторът трябва да следва всички инструкции, за да намали риска от лични наранявания и / или повреда на инструмента.
- Преди да позволите на някой други да използват този инструмент, се уверете, че те са наясно с информацията за безопасност.
- Предупрежденията и инструкциите, посочени в това ръководство не може да покрият всички възможни условия и ситуации които могат да възникнат. Трябва да се разбере от оператора, че здравият разум и предпазливост са фактори, които трябва да бъдат предоставени от оператора.
- Не се опитвайте да вършите работа с инструмента, за която не е предназначен.
- Използвайте инструмента само по предназначение. Да не се използва инструментът за други цели, освен за които тя е предназначена.
- Не се опитвайте да модифицирате или да промените функциите. Всички части и аксесоари са проектирани с определени функции за безопасност, които могат да бъдат засегнати, ако се модифицират.
- Винаги дръжте инструмента чист, сух и без масло и грес за по-добра и по-безопасна работа
- Не работете грубо с инструмента, в противен случай това ще доведе до увреждане на детайла или дори да причиняване на нараняване.
- Нанесете тънък слой от смазка на стоманените части на инструмента, за да го предпази от ръждясване, когато няма да се използва за дълъг период от време.
- Да се съхранява етикета и табелката на инструмента. Те носят важна информация.

## 2. Работно място

- Работете с инструмента само на стабилна, суха, нехлъзгава повърхност, която е в състояние да поддържа натоварването.
- Поддържайте работното си място чисто, сухо и добре осветено
- Не излагайте инструмента на дъжд или при лошо време.
- Не използвайте инструмента в близост до запалими газове или течности. Хидравличните инструменти могат да създават искри, които да възпламенят прахообразни материали или пари.
- Всеки, който не се носи подходящо защитно облекло трябва да стои далеч от зоната на работа.
- Съхранявайте инструмента на безопасно и сухо място, за да се предотврати ръжда или щети.
- Дръжте инструмента извън обсега на деца.
- ВНИМАНИЕ: Избягвайте да се разсейвате около работната зона, в противен случай може да загубите контрол над инструмента.

## 3. Лична безопасност.

Внимание: При работа с инструмента, винаги носете защитно облекло.

Винаги носете подходящо непроводимо облекло и DIN одобрени предпазни средства по време на работа.

- предпазна каска
- антифон
- предпазни очила с фронтална и странична защита
- щит за лице
- Прахова маска или респиратор
- Дебели работни ръкавици
- Работни обувки с неплъзгащи се подметки или ботуши

Бъдете наблюдателни, за да се избегнат наранявания или повреда на инструмента по време на работа.

- Пазете дрехите, бижута, косата и други изделия от движещите се части, тъй като те лесно могат да се хванат в движещите се части.
- Не използвайте инструмента, когато сте уморени или под влияние влияние на наркотици, алкохол или медикаменти. Не надценявайте възможностите си при използване на уреда. Правилната стойка и баланс позволяват по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
- Използвайте скоби или други практически начини за закрепване и обезопасяване на детайла към стабилна платформа. Не дръжте детайла с ръка или срещу тялото си, в противен случай това може да доведе до загуба на контрол или дори да причини нараняване.

#### **4. Специфични инструкции за безопасност.**

Максималният капацитет на този тръбогиб е 12 тона. Да не се превишава този номинален капацитет.

Никога не прилагайте прекалена сила към детайла.

- Винаги поставяйте инструмента върху твърда, плоска и равна повърхност или върху работна маса, която е в състояние да поддържа общото тегло на инструмента, заготовката и всички други допълнителни аксесоари.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Този инструмент следва да бъде сглобен безопасно на работната маса.
- Уверете се, че има достатъчно пространство около инструмента за движението на тръбата по време на работа.
- Дръжте ръцете си далеч от матрицата, водещи ролки и други движещи се части, за да се избегне телесна повреда по време на работа.
- Когато огъвате голяма тръба или премествате тръби, винаги работете с втори човек.
- По време на процеса на огъване на голяма тръба, един човек трябва да поддържа и балансира тръбата като другият помпа дръжката.
- Използвайте само аксесоари, които са оразмерени да поемат силата, приложена от този инструмент, по време на работа.
- Инспектирайте инструмента преди всяка употреба. Ако се открият огънати, счупени или пукнати части и течове, не използвайте този инструмент.
- Уверете се, че всички болтове и гайки, са безопасно затегнати.
- Не правете никакви модификации по инструмента.
- Не допълвайте бутилката на крика със спирателна течност, смесена течност или друга неподходяща течност. Използвайте само висококачествено масло за хидравлични крикове.

#### **5. Мерки за хидравличната система.**

Не се опитвайте да ремонтирате сами хидравличната система.

- Винаги носете подходящи ръкавици и предпазни средства за очите при извършване на проверка за течове.
- Незабавно потърсете медицинска помощ, ако хидравличната течност случайно проникне в кожата, тъй като в противен случай това ще доведе до сериозни инфекции или токсични реакции.

#### **6. Инструкции за работа.**

**ВНИМАНИЕ!**

Проверете нивото на хидравличната течност в крика, преди работа с тръбогиба. След това внимателно тествайте за да се уверите, че инструмента работи нормално, преди действителната употреба. Ако крика не работи правилно, изкарайте излишния въздух от хидравлична система. Моля, вижте раздела на „Отстраняване на излишния въздух“ в това ръководство.

Този тръбогиб е проектиран да огъва водопроводи и тежки галванизирани тръби до максимален ъгъл от 90 °. При огъване на дебелостени или тънкостенни тръби, напълнете ги с пясък и поставете капачки на двата края преди огъване, за да се сведат

до минимум прегъванията и гънките, които могат да възникнат по време на работа.

## 7. Монтаж.

Винаги дръжте хидравличната бутилка в изправено положение. Изберете съответстваща матрица в зависимост от тръбата за огъване и в съответствие с маркировката на всяка матрица. Тогава поставете избраната матрица в края на рамката на хидравличната бутилка. /Виж фиг. 1/

Нагласяне на водещите ролки.

- A Основа
- H Хидравлична бутилка
- C Водеща ролка
- F В-Образни шпленти
- I-N Матрица

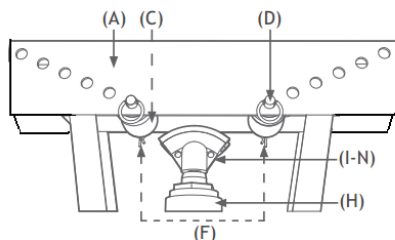
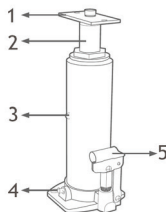


Fig. 2

- Премахнете В-образната шплента (F), намираща между двата щифта (D) и плъзнете щифтовете на водещите ролки (C), след това извадете водещи ролки от основата.
- Поставете тръбата за огъване на матрицата, за да определи подходящите монтажни отвори за водещите ролки. Моля, имайте предвид, че тръбата трябва да застане точно между направляващите ролки и матрицата.
- Извадете тръбата от матрицата.
- Фиксирайте водещата ролка с В-образната шплента.
- Повторете последните две горни стъпки за друга водеща ролка.

## 8. Огъване на тръба.

Внимание! Проверете инструмента за повредени, разхлабени, липсващи части преди употреба. Ако откриете проблем, не използвайте тръбогиба, докато не отстраните проблема.



- 1 Седло
- 2 Бутало/плъзгач
- 3 Пробка за масло
- 4 Изпускателен клапан/вентил
- 5 Ръкав на помпата

- Плъзнете тръбата за огъване между матрицата и водещите ролки.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчително е първоначално действието да се извърши с

рециклиран материал.

- Затегнете вентила (4) на хидравличната бутилка с края на дръжката (B), като завъртите по часовниковата стрелка.
- Поставете дръжката в ръкава на помпата (5). Сега тръбата може да се огъне чрез помпане с дръжката нагоре и надолу.
- Когато тръбата се огъне на желания ъгъл, използвайте края на дръжката, за да разхлабите клапан за освобождаване чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка. Тръбата ще бъде освободена от тръбогиба и може да се извади.

## 9. Поддръжка.

- Винаги проверявайте общото състояние на тръбата преди да започнете работа. Проверете за счупени, напукани или огънати части, разхлабени или липсващи части, както и всяко състояние, което може да повлияе на правилното функциониране на инструмента. Ако възникне проблем, коригирайте го преди по-нататъшна употреба.
- Винаги внимателно тествайте хидравличната бутилка (H) за правилна експлоатация преди реалното използване. Ако бутилка не сработва правилно, следвайте инструкциите, посочени в раздела „отстраняване на неизправности по хидравличната бутилка“ в това ръководство.
- Почистете инструмента, чрез използване на мека кърпа, напоена с мек почистващ препарат или разтворител и подсушете.

## 10. Неизправност по хидравличната бутилка – отстраняване на излишния въздух

- Разхлабете клапана на бутилката с ръка.
- Извадете пробката за масло (3) и долейте бутилката с хидравлично масло. Нивото на маслото трябва да бъде дори с най-ниското ниво на отвора.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, бутилката винаги стои в изправено положение при пълнене.
- Приложете натиск към седлото (1) и бързо помпайте с дръжката няколко пъти.
- Поставете пробката на бутилката и безопасно затегнете вентила за освобождаване.
- Крика трябва да се тества на няколко пъти за правилна работа преди по-нататъшна употреба. Ако все още не работи правилно, инструментът не трябва да се използва, докато не бъде поправен от квалифициран техник.

## 11. Смяна на хидравличното масло.

**ВНИМАНИЕ!**

Използвайте продукти, маркирани с „масло за хидравличен крик.“ Не използвайте спирачни, трансмисионни течности или неподходящи масла тъй като те могат да повредят уплътненията на инструмента. Сменяйте хидравличното масло поне един път на три години в съответствие със следните процедури:

1. Изцяло снижете хидравличната бутилка, след това извадете пробката за масло.
2. Наклонете тръбогиба така, че старото хидравлично масло да може да се отцеди напълно. Моля, имайте предвид, че старото хидравлично масло трябва да се унищожи в съответствие с местните разпоредби. След това напълнете бутилката с висококачествено хидравлично масло, докато маслото започва да тече от дупката.
3. Пробката за масло може да бъде поставен обратно на бутилката.

## 12. Смазване.

**Предупреждение:** Никога не почиствайте или смазвайте инструмента с проникващи масла, тъй като са разтворители и вредят на смазката.

- Правилно и редовно смазвайте тръбогиба, за да се осигури по-добра производителност и да се предотврати преждевременно износването на компонентите на инструмента.
- Използвайте само препоръчителни масла по време на смазване на инструмента. В противен случай гумените части на инструмента ще бъдат повредени.

**13. Съхранение.**

- Натиснете буталото до най-ниската позиция
- Инструмента трябва да бъде обилно смазан, ако не се предвижда неговата употреба за продължителен период от време.
- Съхранявайте инструмента в една област, която е извън обсега на деца и хора незапознати с принципа на работа на тръбогиба.

**14. Отстраняване на проблеми.**

**Предупреждение:** Бъдете внимателни при отстраняването на проблем. Напълно разрешете проблемите преди употреба. Ако решенията, представени в тази точка, не отстранят проблема, занесете уреда в сервиз.

Проблем	Предложено решение
Премахнете работния детайл, матрицата и всяко друго външно натоварване от хидравличната бутилка преди вземането на решение.	Премахнете работния детайл, матрицата и всяко друго външно натоварване от хидравличната бутилка преди вземането на решение.
Инструмента не може да огъне тръбата	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали вентила/клапана за освобождаване (4) е плътно затворен.</li> <li>2. Проверете за изтичане на масло.</li> <li>3. Проверете нивото на маслото в бутилката и долейте, ако е необходимо.</li> <li>4. Отстранете излишъка от въздух в <u>хидравличната бутилка</u>.</li> </ol>
Буталото се придвижва трудно	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете нивото на маслото в бутилката и долейте, ако е необходимо</li> <li>2. Отстранете излишъка от въздух в хидравличната бутилка.</li> <li>3. Проверете дали сте напълнили хидравличната бутилка с <u>подходящото хидравлично масло</u>.</li> </ol>
Изтичане на масло	Проверете дали в хидравличната бутилка, количеството на маслото не е прекалено много.



**EN****Original instructions' manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**Technical Data**

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-HPB01
capacity	ton	12
size	mm	320-570
dies	inch	$\frac{1}{2}'' + \frac{3}{4}'' + 1'' + 1\frac{1}{4}'' + 1\frac{1}{2}'' + 2''$
Max. thickness of the pipe	mm	4.9
Diameter pipe	inch	$\frac{1}{2}'' - 2''$

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

### WARNING:

- Read and understand the instruction manual thoroughly before using this tool. The operator should follow all the instructions to reduce the risk of personal injury and/or damage to the tool. Before allowing someone else to use this tool, make sure that they are aware of all safety information.
- The warnings, cautions and instructions stated in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.
- Save this manual, as it includes important safety warnings and precautions for the procedures of assembly, operation, inspection as well as maintenance in the future.
- Using the right tool for the right job ensures a better and safer performance. Do not attempt to force a tool to do the job for which it is not designed.
- Use the tool ONLY for its intended purpose. Do not use the tool for any purpose other than for which it is intended.
- Do not attempt to modify or alter the tool. All parts and accessories are designed with certain safety features which may be affected if modified or altered.
- Maintain the tool with care and follow all the instructions while lubricating and changing accessories for the tool.
- Always keep the tool clean, dry and free from oil and grease for a better and safer performance.
- Do not roughly operate the tool, otherwise it will cause damage to your workpiece or even personal injury.
- Apply a thin layer of lubricant to steel parts of the tool to prevent it from rusting when it will not be used for a long period of time.
- Keep the label and nameplate of the tool. They carry important information.

## 2. WORK AREA

- Only use the tool on a stable, level, dry, non-slip surface which is capable of supporting the load being attached.
- Keep your work area clean, dry and well lit.
- Do not expose the tool to rain or any other kind of bad weather.
- Do not use the tool in the vicinity of flammable gases or liquids. Hydraulic tools can create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Anyone who does not wear appropriate safety equipment should stay away from the work area.
- Store the tool properly in a safe and dry location to prevent rust or damage.
- Keep the tool out of the reach of children.
- Avoid distractions around the work area as you otherwise may lose control of the tool.

## 3. PERSONAL SAFETY

**CAUTION! ALWAYS WEAR PROTECTIVE EQUIPMENT APPROVED BY DIN (GERMAN INSTITUTE FOR STANDARDIZATION) WHEN OPERATING THE TOOL**

Always wear proper non-conductive clothing and DIN approved protective equipment during operation.

- Safety helmet
- Ear protection
- Safety goggles with frontal and side protection
- Face shield
- Dust mask or respirator
- Thick work gloves
- Work shoes with non-slip soles or steel-toed boots

Stay alert, watch what you are doing and apply your common sense to avoid personal injuries or damage to the tool during operation.

- Keep clothing, jewelry, hair and other articles away from moving parts as they easily can get caught in moving parts.
- Do not use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Do not overreach while using the tool. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.

- Use clamps or other practical ways to support or secure the workpiece to a stable platform. Do not hold the workpiece by hand or against your body, otherwise it may lead to a loss of control or even personal injury.

#### **4. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS**

The maximum capacity of this pipe bender is 12 tons. DO NOT exceed this rated capacity. Never apply excessive force to a workpiece.

- Always place the tool on a solid, flat, level surface or a workbench which is capable of supporting the total weight of the tool, the workpiece and all the other additional accessories as well.
- This tool should be bolted down safely to the workbench being used.
- Make sure that there is adequate clearance around the tool for the movement of the pipe during operation.
- Keep your hands away from the Die, Guide Rollers and other moving parts to avoid personal injury during operation.
- When bending a large pipe or moving the pipe bender, always work with a second person. During the process of bending a large pipe, one person should keep holding and balancing the pipe as the other one is pumping the handle.
- Only use accessories that are rated to handle the force exerted by this tool during operation.
- Inspect the tool before each use. If bent, broken or cracked parts and leaks are found, do not use the tool.
- Make sure that all the bolts and nuts being used are safely tightened.
- Do not make any modifications to the tool.
- Do not top up the bottle jack with brake fluid, mixed fluid or any other improper fluid. Use high-quality hydraulic jack oil only.

#### **5. PRECAUTIONS FOR HYDRAULIC SYSTEM**

Do not attempt to repair the hydraulic system by yourself.

- Always wear proper work gloves and eye protection when performing an inspection for leaks.
- Immediately seek medical attention if the hydraulic fluid accidentally penetrates the skins as it otherwise will result in serious infections or toxic reactions.

#### **6. OPERATING INSTRUCTIONS**

**CAUTION!** Check the hydraulic fluid level in the jack before initially operating the tool. Then carefully test the jack to make sure it works properly prior to actual use. If the jack does not work properly, deflate excess air from its hydraulic system. Please refer to the section of “bleed the bottle jack” in this manual.

This pipe bender is designed to bend water pipes and heavy gauge galvanized pipes to a maximum angle of 90°. When bending a conduit or a thin-walled pipe, fill the conduit or the pipe with sand and cap both ends before bending to minimize kinks or creases which may occur during operation.

#### **7. ASSEMBLY.**

- Always keep the bottle jack in its upright position while using the tool.

- Select a corresponding die for the pipe to be bent according to the mark indicated on each die. Then place the selected die over the end of the Ram (2) of the Hydraulic Bottle Jack (H). See figure 1
- A Base  
H Hydraulic Bottle Jack  
C Guide Roller  
F B-Shaped Cotter Pin  
I-N Die

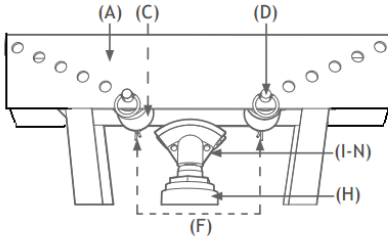


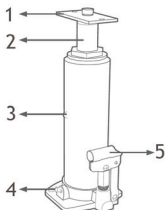
Fig. 2

- Remove the B-Shaped Cotter Pin (F) from the two Roll Pins (D) and slide the Roll Pins out of the Guide Rollers (C), then remove the Guide Rollers from the Base.
- Place the pipe to be bent on the die to determine appropriate mounting holes for Guide Rollers. Please note that the pipe should rest accurately between the Guide Rollers and the die.
- Remove the pipe from the die.
- Hold one of the Guide Rollers between the two upper plates of the Base (A) and align the Guide Roller to the determined holes. Then insert a Roll Pin into the holes of both upper plates through the Guide Roller.
- Fix the Guide Roller in position with a B-Shaped Cotter Pin.
- Repeat step 4 and step 5 for the other Guide Roller.

**8. BEND THE PIPE**

CAUTION! Inspect the tool for damaged, loose and missing parts before use. If a problem is found, do not use the tool until the problem has been corrected.

- 1 Saddle
- 2 Ram
- 3 Oil Filler Plug
- 4 Release Valve
- 5 Pump Sleeve



- Slide the pipe to be bent between the Die and the Guide Rollers. Note: it is recommended

to practice the operation with a scrap material first.

- Tighten the Release Valve (4) of the bottle jack with the slotted end of the Handle (B) by turning clockwise.
- Insert the handle into the Pump Sleeve (5). Now the pipe can be bent by pumping the handle up and down.
- When the pipe has been bent to the desired angle, use the slotted end of the handle to loosen the release valve by turning counterclockwise. The pipe will be released from the pipe bender and can be taken out.

## 9. MAINTENANCE.

- Always inspect the general condition of the pipe before operating. Check for broken, cracked or bent parts, loose or missing parts, and any condition that may affect the proper operation of the tool. If a problem occurs, have the problem corrected before further use.
- Always carefully test the Hydraulic Bottle jack (H) for proper operation prior to its actual use. If the bottle jack does not work properly, follow the instructions stated in the section of "BLEED THE BOTTLE JACK" in this manual.
- Clean the tool by using a soft cloth dampened with a mild detergent or solvent and wipe dry.

## 10. BLEED THE BOTTLE JACK

- Loosen the Release Valve (4) of the bottle jack with the handle.
- Remove the Oil Filler Plug (3) and top up the bottle jack with hydraulic oil. The oil level should be even with the bottom level of the hole. NOTE: MAKE SURE THE BOTTLE JACK ALWAYS STANDS IN AN UPRIGHT POSITION WHEN FILLING.
- Apply pressure to the Saddle (1) and rapidly pump the handle several times.
- Replace the oil filler plug to the bottle jack and safely tighten the release valve.
- The jack should be tested several times for proper operation before further use. If the jack still does not work properly after that, the tool must not be used until it has been repaired by a qualified technician.

## 11. CHANGE THE HYDRAULIC OIL

Warning! Only use products labelled "hydraulic jack oil." Do not use brake, transmission fluids or penetrating oils as they can damage the seals of the tool.

Change the hydraulic oil for the tool at least once every three years according to the following procedures:

1. Entirely lower the bottle jack, then remove the oil filler plug.
2. Tilt the pipe bender so that the old hydraulic oil can drain out completely of the bottle jack. Please note that the disposal of the old hydraulic oil should be performed in accordance with local regulations. After that, fill the bottle jack with high-quality hydraulic jack oil (not included) until the oil begins to run out of the hole.
3. The oil filler plug can be put back onto the bottle jack.

## 12. MAINTENANCE.

- Warning! Never clean or lubricate the tool with penetrating oils, as this kind of oil is a solvent which will break down the internal grease and cause the tool to seize up.
- Properly and regularly lubricate the pipe bender to ensure a better performance and to prevent components of the tool from wearing out prematurely.
- Use ONLY recommended lubricant while performing lubrication to the tool. Otherwise the rubber parts of the tool will be damaged.

## 13. STORAGE.

- Lower the Ram (2) to the lowest position.
- A generous amount of lubricant should be applied to the tool before storing it for a long

period of time.

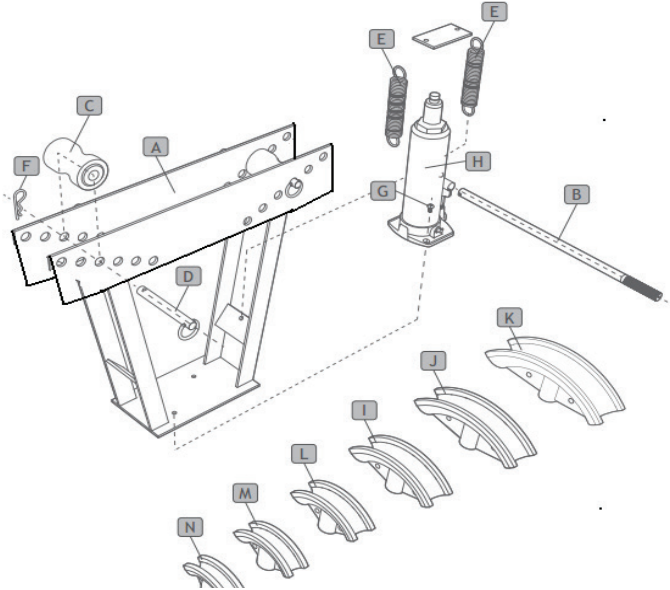
- Store the tool in an area that is out of the reach of children and people unfamiliar with hydraulic pipe benders.

#### 14. TROUBLESHOOTING\

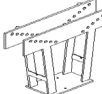
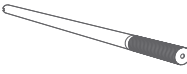


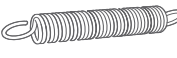


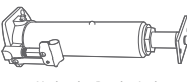

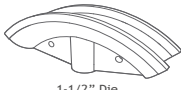
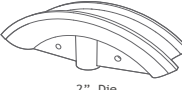
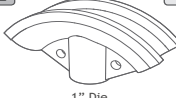


**Warning!** Use caution when troubleshooting a malfunctioning tool. Completely Resolve all problems before use. If the solutions presented in the Troubleshooting guide do not solve the problem, have a qualified Technician inspect and repair the tool before use.

PROBLEM	SUGGESTED SOLUTION(S)
Remove the workpiece, die and any other external load from the bottle jack before carrying out the	Remove the workpiece, die and any other external load from the bottle jack before carrying out the solution(s).
The tool cannot bend the pipe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the release valve (4) is tightly closed</li> <li>2. Check for oil leaks.</li> <li>3. Check whether the oil in the bottle jack is adequate and refi ll if needed.</li> <li>4. Bleed the bottle jack to allow excess air to escape from the</li> <li>5. bottle jack.</li> </ol>
Ram extends or retracts feebly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the oil in the bottle jack is adequate and refi ll if needed.</li> <li>2. Bleed the bottle jack to allow excess air to escape from the</li> <li>3. bottle jack.</li> <li>4. Check if you have fi lled the bottle jack with correct hydraulic</li> <li>5. oil.</li> </ol>
Oil is leaking from the fi ller plug.	Check whether there is too much oil in the bottle jack.

**Exploded drawing of Hydraulic Pipe Bender RD-HPB01**



**Parts List Hydraulic Pipe Bender RD-HPB01**

<p><b>A</b></p>  <p>1x</p> <p><b>Base</b></p>	<p><b>B</b></p>  <p>1x</p> <p><b>Handle</b></p>	<p><b>C</b></p>  <p>2x</p> <p><b>Guide Roller</b></p>
<p><b>D</b></p>  <p>2x</p> <p><b>Roll Pin</b></p>	<p><b>E</b></p>  <p>2x</p> <p><b>Tension Spring</b></p>	<p><b>F</b></p>  <p>2x</p> <p><b>B-shaped Cotter Pin</b></p>
<p><b>G</b></p>  <p>2x</p> <p><b>Bolt</b></p>	<p><b>H</b></p>  <p>1x</p> <p><b>Hydraulic Bottle Jack</b></p>	<p><b>I</b></p>  <p>1x</p> <p><b>1-1/4" Die</b></p>
<p><b>J</b></p>  <p>1x</p> <p><b>1-1/2" Die</b></p>	<p><b>K</b></p>  <p>1x</p> <p><b>2" Die</b></p>	<p><b>L</b></p>  <p>1x</p> <p><b>1" Die</b></p>
<p><b>M</b></p>  <p>1x</p> <p><b>3/4" Die</b></p>	<p><b>N</b></p>  <p>1x</p> <p><b>1/2" Die</b></p>	



## DECLARATION OF CONFORMITY

### Hydraulic Pipe Bender RD-HPB01

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 12622:2009+A1:2013

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
15.10.2016



Brand Manager:

Krasimir Petkov



**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, бул. Ломско шосе 246

декларира, че продуктът:

Наименование: Тръбогиб хидравличен  
Марка: RAIDER  
Модел: RD- НРВ01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините

и отговаря на изискванията на следния стандарт:

EN 12622:2009+A1:2013

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
15.10.2016 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Dispozitiv hidraulic pentru indoit tevi**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RD-HPB01**

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 12622:2009+A1:2013



**Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria  
15.10.2016**

**Brand Manager:  
Krasimir Petkov**

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Hydraulic Pipe Bender**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RD-HPB01**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

and fulfils requirements of the following standards:

EN 12622:2009+A1:2013



**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**15.10.2016**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

# WARRANTY CARD

MODEL.....  
SERIAL №.....  
TERM.....  
*(for details see the warranty conditions)*  
№, date of invoice / cash receipt.....  
DETAILS OF BUYER  
NAME / COMPANY.....  
*(be filled in by the employee)*  
ADDRESS.....  
*(be filled in by the employee)*  
SIGNATURE OF BUYER.....  
*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*  
DETAILS OF SELLER  
NAME / COMPANY.....  
*(be filled in by the employee)*  
ADDRESS.....  
*(be filled in by the employee)*  
DATE / STAMP.....

## SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel.: +359 700 44 155 (free for the whole country)

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

www.lomsko.bg  
МОДЕЛ.....  
СЕРИЕН №.....  
СРОК.....  
*(за подробности виж гаранционните условия)*  
№, дата на фактура / касов бон.....  
ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА  
ИМЕ/ФИРМА.....  
*(попълва се от служителя)*  
АДРЕС.....  
*(попълва се от служителя)*  
ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....  
*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изданието е в техническа изправност и околната среда)*  
ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА  
ИМЕ/ФИРМА.....  
*(попълва се от служителя)*  
АДРЕС.....  
*(попълва се от служителя)*  
ДАТА/ПЕЧАТ.....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул. "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, среддла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopоряваща механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядно устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевични, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_



## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

